

ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་བྱིན་འགོད་ལག་དེབ།

༢༠༢༢



The Uniform Charge-Sheet Drafting Manual

2022

ཉེས་འཛུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ།
༢༠༢༢

**The Uniform Charge-Sheet Drafting Manual
2022**

Forward

In pursuance to section 101 of the Office of the Attorney General Act 2015, the Office of the Attorney General (OAG) hereby frames and issues this Uniform Charge-sheet Drafting Manual for the OAG and RBP 2021. The rationale of framing and adopting the Manual is to harmonize and systematize the drafting of charge-sheet and set a uniform and standard practice of prosecution across the country.

This Manual is expected to the standardization of criminal prosecutions and address the conglomeration of cases in the courts resulting from cases of frivolous and trivial nature while ensuring prompt, fair and effective prosecution. It was felt that prosecution and its resulting punitive actions must mitigate the damage to society rather than aggravate it. The review of a case must involve a holistic outlook, due diligence, evidentiary tests into the nature of the offence committed, mitigating and aggravating circumstances of the case, cost-benefit analysis, evaluation of the overall criminal justice system along with the principle of reformatory sentencing and decriminalization in a society. The prosecution must duly consider the overall economic, social and financial burden to the state and public interest whilst preparing to forward an indictment before a court of law.

For these purposes the drafting of charge-sheet must address thorough review and analysis of each case and any grounds for prosecution or an appeal should pass the test of reasonableness in seeking appropriate sentencing during the framing of charges as well as in seeking just punishment on appeals. This Manual will not only guide the OAG and RBP in framing common charge-sheet, but also is expected to usher unparalleled dispensation of justice by our courts with common objective of ensuring

ཆེད་བརྗོད།

འབྲུག་གི་ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཚན་མའི་དོན་ཚན་ ༡༠༡ པའི་
དགོངས་དོན་ལྟར་ ཡིག་ཚང་འདི་གིས་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་དང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་
འགག་སྒྲིའི་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་ ༢༠༢༢ ཚན་མ་འདི་
བརྩམས་ཏེ་ཆ་འཇོག་གནང་མ་ཡིན། ལག་དེབ་འདི་ བརྩམས་ཏེ་ཆ་འཇོག་གནང་དགོ་མི་འདི་ཡང་
རྒྱལ་ཁབ་མཐའ་དབྱས་མེད་པར་ ཉེས་འཇུགས་ཀྱི་ཟིན་འགོད་འདི་ རིམ་མཐུན་དང་ སྤྱི་གཞུག་
དེ་ལས་ གཅིག་མཚུངས་དང་ཚད་ལྡན་སྟེ་ བཟོ་མིའི་དོན་ལུ་ཡིན།

ལག་དེབ་འདི་གིས་ ཉེས་ཚན་གྱི་ཉེས་བཤེར་ཚད་ལྡན་བཟོ་མི་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ དོན་མེད་
དང་གཤམ་གནད་ཚུང་བའི་ཚུད་གཞི་ཚུ་ལས་བརྟེན་ ཚུད་གཞི་ལེ་ཤུ་བརྟེན་ཏེ་ ལུས་ཡོད་མིའི་དཀའ་
ངལ་ཚུ་བསལ་ཏེ་ ཚུད་གཞི་ཚུ་ དུས་ཐོག་དང་འདྲ་མཉམ་ དེ་ལས་ དོན་སྤྲོད་ཚན་སྟེ་ ཉེས་བཤེར་
འབད་མི་ཡོད་པ་ དེས་གཏན་བཟོ་ཚུགས་པའི་རེ་འདུན་བསྐྱེད་པ་ཡིན། ཉེས་བཤེར་དང་ དེ་ལས་
བརྟེན་ཏེ་བྱུང་བའི་ཆབས་ལྗོངས་སྤྱོད་ཀྱིས་མི་སྡེ་ནང་ ཉེང་སྐལ་ཆབས་ཆེན་བཟོ་མི་མེན་པར་ སྲོང་
རྒྱུད་བཀའ་ཉི་ལས་ མར་ཕབ་རྒྱབ་དགོ་པའི་ཆོར་སྤྱང་བྱུང་ཡི། ཚུད་གཞིའི་བསྐྱར་ཞིབ་ནང་ བཀོད་
དགོ་པའི་དོན་ཚན་ཚུ་ཡང་ མཐོང་ཚུལ་སྒྲ་ཚོགས་ འབད་བརྩོན་གང་དག་ ཉེས་ལས་འཐབ་པའི་
གནས་ལུགས་ཀྱི་སྒྲུབ་བྱེད་བརྟག་ཞིབ་ ཚུད་གཞིའི་ལྟོད་ཡངས་དང་ ཉེན་ཆབས་སྐབས་དོན་ གནས་
གོང་ཁེ་ཕན་དབྱེད་ཞིབ་ ལེགས་སྒྱུར་ཁྲིམས་ཚད་ཀྱི་གཞི་རྩ་དང་ མི་སྡེ་ནང་ ཁྲིམས་མཐུན་ཡོད་པ་
བཟོ་མི་བཅས་ སྤྱིར་བཏང་ ཉེས་ཚན་དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དབྱེད་ཞིབ་ཚུ་ཡིན། ཉེས་བཤེར་གྱི་
ཐད་ སྤྱིར་བཏང་ དཔལ་འབྱོར་ མི་སྡེ་དང་ རྒྱལ་ཁབ་ལུ་དདུལ་འབྲེལ་གྱི་སྤྱུག་གྲོང་ དེ་ལས་
ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ཅིག་ནང་ ཅི་འགྲུག་མདུན་བསྐྱོད་འབད་མིའི་ ག་བསྐྱིག་རྒྱབ་པའི་ནམ་དུས་ལུ་
མི་དམངས་ཀྱི་ཁེ་ཕན་ཚུ་ བརྩི་འཇོག་འབད་དགོ།

དེ་ཚུ་གི་དགོས་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་འདི་ནང་ ཚུད་གཞི་རེ་རེ་བཞིན་དུ་
བསྐྱར་ཞིབ་དང་ དབྱེད་ཞིབ་མཐེལ་བྱིན་ དེ་ལས་ ཉེས་བཤེར་གྱི་གཞི་གནད་གང་རུང་ཅིག་བཀོད་མི་
ཡང་ན་ མཐོ་གཞུགས་འདི་གིས་ ཉེས་འཇུགས་བཀའ་བའི་སྐབས་ལུ་ འོས་འབབ་ལྡན་པའི་ཁྲིམས་
ཚད་ཀྱི་ཞུ་བ་འབད་མི་གི་མ་ཚད་ མཐོ་གཞུགས་ཀྱི་སྐབས་ དང་བདེན་གྱི་ཉེས་ཁྲིམས་བཀའ་ཉི་ནང་
རྒྱ་མཚན་ཚན་གྱི་བརྟག་དབྱེད་ཆ་འཇོག་འབྲུབ་དགོ། ལག་དེབ་འདི་གིས་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་

free, fair and impartial criminal proceedings and uphold the due process of law.

Accordingly, this Uniform Charge-sheet Drafting Manual for the OAG and RBP 2022 is hereby adopted and issued on 8th day of the 9th Month of the Water Male Tiger year corresponding to 1st November 2022.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lungten Dubgyur', with a stylized flourish at the end.

(Lungten Dubgyur)
Attorney General

ཡིག་ཚང་དང་ཀླུ་མ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་སྡེ་བཀའ་ནི་ནང་
ལམ་སྟོན་བྱིན་པ་གིས་མ་ཚད་པར་ ཉེས་ཅན་ཚྱོད་བཞེར་ཚུ་ རང་མོས་ནམ་དག་དང་ རྩལ་སྤྱོད་
མེད་པའི་སྟོ་ལས་ ཁྲིམས་ཀྱི་རིམ་གྱིས་པ་ གོང་དུ་བཀའ་ནི་ཡོད་པ་ དེས་བརྟན་བཟོ་དགོ་པའི་ ཐུན་
མོང་གི་དམིགས་དོན་དང་བཅས་ ང་བཅས་རའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ འགྲན་ཁྲོམ་མེད་པའི་ངང་
ཁྲིམས་བྱིན་ནི་ནང་ ལམ་སྟོན་བྱིན་ནི་འོ་རེ་འདོད་བསྐྱེད་པ་ཨིན།

དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྲབ་ཡིག་ཚང་དང་ ཀླུ་མ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་དོན་ལུ་
ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་འདི་ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ཚུ་
ཕོ་སྟག་ལོ་ རང་ཁྱེ་༠༩ པའི་ཆེས་༠༥ ལུ་འམ་ སྤྱི་ལོ་༢༠༢༢ སྤྱི་ཟླ་༡༡ པའི་སྤྱི་ཆེས་༠༡ ལུ་
བཅུམས་ཏེ་ཆ་འཛིག་གྲུབ་ཡོད།



༼ལུང་བསྟན་གྲུབ་འགྱུར༽
ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྲབ།

Introduction

The Constitution of the Kingdom of Bhutan mandates that the criminal proceedings be conducted in fair and independent manner without fear, favour or undue delay in accordance with the Rule of Law. The Constitution also requires that a person charged with a penal offence has the right to be presumed innocent until proven guilty (the presumption of innocence) and it is the duty of the Prosecutor to prove the case beyond reasonable doubt (burden of proof). Similarly, the principles of right to remain silent and double jeopardy are well recognized within the ambit of the criminal justice system in Bhutan.

In consonance with the underlying cannons of criminal law and in the interest of justice, the need to have a uniform charge-sheet and its uniform application by all prosecuting agencies are of paramount importance. It will not only assist the prosecuting agencies but also guide the prosecutors while discharging their duties. The uniform charge-sheet by the Royal Bhutan Police(RBP) and the Office of the Attorney General (OAG) has been highlighted to provide due cognizance in consonance with the principle of natural justice. Further, an adequate notice to the accused, fair hearing and principles of rule against bias shall be duly considered.

Further, the OAG Act 2015 stipulates that the Office shall endeavor to promote fair, impartial and just proceedings in civil and criminal cases. It is certain that drafting and presenting the uniform charge-sheet before the Court of law will promote fair and impartial proceedings in accordance with the principle of fair trial.

ངོ་སྤྲོད།

འབྲུག་གི་རྩ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་གིས་ ཉེས་ཚྭ་དྲི་བྱ་རིམ་ཚུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་རིང་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་
འཛིགས་སྒྲུང་ མཐུན་འགྱུར་ ཡང་ན་ འོས་མེད་བསྐྱར་འགྱུར་མེད་པར་ བྱང་སྒྲོམས་དང་ རང་
དབང་གི་རྩམ་གཞག་སྒྲོ་ལས་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོ་པའི་འགན་དབང་གནང་སྟེ་ཡོད། དོ་རུང་ རྩ་
ཁྲིམས་ཆེན་མོ་འི་ནང་ ཉེས་འགལ་རུང་བའི་གཞོན་འགལ་གྱི་ཉེས་འཇུགས་ཕོག་པའི་ མི་ངོ་འདི་ལུ་
ཉེས་པ་ཡོད་པའི་མངོན་ཉགས་ མ་གྲུབ་བར་དུ་ ཉེས་མེད་སྟེ་ བརྩེ་དགོ་པའི་ཐོབ་དབང་འཁོད་དེ་
ཡོད་པ་དང་ ཉེས་འདྲེགས་པ་གིས་ རྩོད་གཞི་འདི་ ཐེ་ཚོམ་ལས་གྲོལ་བའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་མངོན་ཉགས་
སྟོན་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་ཚུ་འཁོད་དེ་ཡོད། དེ་བརྩུམ་སྟེ་ ཁུ་སིམ་སི་སྟེ་སྟོན་ནི་འི་ཐོབ་དབང་དང་
ཉེས་ཁྲིམས་བསྐྱར་བལྟའ་གྱི་གཞི་རྩ་ཚུ་ འབྲུག་གི་ཉེས་ཅན་བྱང་ཁྲིམས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་འོག་
ངོས་འཛིན་ལེགས་ཤོས་སྟེ་འབད་དེ་ཡོད།

ཉེས་ཅན་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ནི་དང་ བྱང་ཁྲིམས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ ཉེས་བཤེར་གྱི་ལས་
སྟེ་ག་ར་གིས་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་དང་ སྦྱོར་འཇུག་ཤོ་མཚུངས་ཅིག་དགོ་པ་འདི་ གནམ་
མེད་ས་མེད་ཁག་ཆེ། དེ་གིས་ ཉེས་ཚྭ་དྲི་ལས་སྟེ་ཚུ་ལུ་ བན་ཐོགས་པ་གིས་མ་ཆད་ ཉེས་འདྲེགས་
པ་ཚུ་ལུ་ཡང་ ཁོང་རའི་འགན་ཁུར་ཚུ་འབག་པའི་སྐབས་ ལམ་སྟོན་ལེགས་ཤོམ་སྟེ་བྱིན་ཚུགས།
རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་ཞིབ་དཔྱད་ཤོ་མཚུངས་སྟན་ཏུ་དང་ རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་
ཆང་གི་ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་གཉིས་པོ་ རང་བཞིན་བྱང་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་དང་བསྟུན་ ངོས་
ལེན་གང་བྱུང་འབད་ནི་ལུ་ གཙོ་བོར་བཏོན་ཏེ་ཡོད། དེ་མ་ཆད་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ འོས་འཆོམས་
ལཱ་པའི་བརྒྱུ་བྱིན་ནི་ བྱང་སྒྲོམས་སྟན་གསན་དང་ རྩོགས་ལྷུང་གི་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་ཚུ་ལུ་
བརྩེ་འཛིག་འབད་དགོ།

གཞན་ཡང་ འབྲུག་གི་རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཆང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཅན་མའི་ནང་
གསལ་ ཡིག་ཆང་གིས་ ཞི་རྩོད་དང་ཉེས་ཚྭ་ནང་ལུ་ བྱང་སྒྲོམས་ རྩོགས་ལྷུང་མེད་པ་དང་ བྱང་
བདེན་གྱི་རྩོད་བཤེར་ཡར་བྱུང་གཏང་ནི་ལུ་ འབད་ཚེ་ལ་བསྐྱེད་དགོ་པ་སྟེ་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་
ཡོད། དེ་ཡང་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མདུན་ས་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་བེན་འགོད་བཏབ་སྟེ་
གསལ་ཁུ་འབད་མི་འདི་གིས་ བྱང་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྱང་སྒྲོམས་དང་ རྩོགས་ལྷུང་
མེད་པའི་རྩོད་བཤེར་ཚུ་ ངོས་གཏན་ཡར་བྱུང་གཏང་ཚུགས།

It is with aspiration that this Manual will not only provide specific guidance to the prosecutors but also serve as a catalyst for new ideas and avenues for the criminal prosecution in seeking truth and ensuring justice.

ལག་དེབ་འདི་ ཉེས་འདོགས་པ་ཡོངས་ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ལམ་སྟོན་བྱིན་མི་གིས་མ་དོ་བར་
བདེན་པ་གཞི་བཞག་ཐོག་ གང་བདེན་ངེས་པར་ཐོབ་ནི་ནང་ ཉེས་ཅན་ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ གནས་
སྐབས་དང་ཐབས་ཤེས་གསར་པ་སྟོན་མི་ཅིག་སྟེ་ སྤྱིད་ཚུགས་པའི་རེ་སྟོན་ཡོད།

Table of Contents

Chapter I.....	1
Title and Purpose.....	1
Title.....	1
Purpose.....	1
Chapter II.....	2
Case Assignment and Review.....	2
Case Assignment.....	2
Case Review by the Prosecutor.....	2
Case Screening Corpus.....	3
The Decision for Prosecution.....	3
The Evidential Test.....	4
Public Interest Test.....	4
Public Interest Consideration for Prosecution.....	4
Public Interest Consideration Against Prosecution.....	5
Case Brief by the Prosecutor.....	6
Chapter III.....	7
Power of Attorney and Charge-sheet Registration.....	7
Time Frame for Filing Charge-sheet.....	7
Power of Attorney.....	7
Chapter IV.....	8
Charge-Sheet and Contents.....	8
Framing of Charge-Sheet.....	8
Contents of the Charge-Sheet.....	9

དཀར་ཆག།

ལེའུ་ ༡ པ།.....༡

མཚན་གནས་དང་དགོས་དོན།.....༡

མཚན་གནས།.....༡

དགོས་དོན།.....༡

ལེའུ་ ༢ པ།.....༢

ཚུད་གཞི་བགོ་བཟམ་དང་བསྐྱར་ཞིབ།.....༢

ཚུད་གཞི་བགོ་བཟམ།.....༢

ཉེས་འདོགས་པའི་ཚུད་གཞི་བསྐྱར་ཞིབ།.....༢

ཚུད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཚོགས་ཆུང།.....༢

ཉེས་བཤེར་གྱི་ཐག་ཚད།.....༢

སྐྱབ་བྱེད་བརྟག་དཔྱད།.....༤

སྤྱི་དོན་བརྟག་དཔྱད།.....༤

ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག།.....༤

ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག།.....༥

ཉེས་འདོགས་པའི་ཚུད་གཞི་གསལ་བཀོད།.....༤

ལེའུ་ ༣ པ།.....༣

རོཙ་ཁྱི་གནང་བ་དང་ཉེས་འཇུགས་ཐོ་བཀོད།.....༣

ཉེས་འཇུགས་བཀོད་ནིའི་ཞག་དུས།.....༣

རོཙ་ཁྱི་གནང་བ།.....༣

ལེའུ་ ༤ པ།.....༤

ཉེས་འཇུགས་དང་ནང་དོན།.....༤

ཉེས་འཇུགས་བཀོད་ནི།.....༤

ཉེས་འཇུགས་ཀྱི་ནང་དོན།.....༤

Name and Address of the Parties.....	9
Particulars of Offence.....	10
Salutation of the Court.....	10
Jurisdiction of the Court.....	10
Facts of the Case.....	10
Previous Crime Record.....	11
Charges.....	11
Restitution/Recovery.....	11
Compensatory Damages.....	12
Prayers.....	12
Dated, Affixed Legal Stamp and Signature.....	12
Annexure-1 Conflict of Interest Declaration Form.....	14
Annexure-2 [Remand Extension Request Form].....	15
Annexure- 3 [Power of Attorney].....	16
Annexure- 4 [Charge-Sheet Template].....	17
Annexure- 5 [Judgement Report Template].....	22
Annexure- 6 [Enforcement Form].....	23

ཕ་ཕན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང་།	༡
གཞོན་འགེལ་གྱི་གནད་དོན།	༡༠
ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མགྱ་རྒྱ།	༡༠
ཁྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་བྱུང་།	༡༠
ཚོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁུངས།	༡༠
སྟོན་གྱི་ཉེས་ལས་བརྗེད་ཐོ།	༡༡
ཉེས་འཛུགས།	༡༡
སོར་རྒྱད་/བསྐྱར་ལེན།	༡༡
ཁྱོད་རྒྱད་ཀྱི་འཇུགས།	༡༢
གསོལ་འདེབས།	༡༢
ཟླ་ཆོས་དང་ཁྲིམས་ཏྲགས་དང་བཅས་པའི་ལག་བྲིས།	༡༢

ཟུར་སྒྲགས་ ༡ པ། (ཁེ་ཕན་ལྷན་སྟོན་གསལ་སྟོན་གྱི་འབྲི་ཤོག)	༡༤
ཟུར་སྒྲགས་ ༢ པ། (དོ་དམ་ཁ་སྐོང་གི་ཞུ་གསོལ་འབྲི་ཤོག)	༡༥
ཟུར་སྒྲགས་ ༣ པ། (ངོ་ཚབ་དབང་ཚད།)	༡༦
ཟུར་སྒྲགས་ ༤ པ། (ཉེས་འཛུགས་ཀྱི་དཔེ་གཞི།)	༡༧
ཟུར་སྒྲགས་ ༥ པ། (འཇུག་ཚོད་འབྲི་ཤོག)	༡༨
ཟུར་སྒྲགས་ ༦ པ། (བསྐྱར་སྟོན་འབྲི་ཤོག)	༡༩

Chapter I

Title and Purpose

Title

1. This Manual is called Uniform Charge-sheet Drafting Manual 2022.

Purpose

2. The purpose of the Manual is to:
 - (1) Draft uniform charge-sheet by Prosecutors of the OAG and RBP to promote fair, impartial and just proceeding in criminal cases;
 - (2) Guide the prosecutors while providing legal representation on behalf of the State;
 - (3) Outline systemic process of prosecutorial services to be rendered;
 - (4) Assist Prosecutors in framing appropriate and proportionate criminal charge-sheet based on facts, evidences and laws; and
 - (5) Ensure that evidentiary and public interest test is satisfied before initiation of any Prosecution.

ལེའུ་ ༡ པ།
མཚན་གནས་དང་དགོས་དོན།

མཚན་གནས།

༡. ལག་དེབ་འདི་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ཟིན་འགོད་ལག་དེབ་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་ཟེར་བཞེད་
དགོ།

དགོས་དོན།

༡. ལག་དེབ་འདི་དགོས་དོན་དེ་ཡང་།

- (༡) ཚུད་དཔོན་ཡོངས་བྱབ་ཡིག་ཚང་དང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྒྲེའི་ ཉེས་འདོགས་
པ་ཚུ་གིས་ ཉེས་ཚུད་ཚུ་གི་ནང་ རྩོགས་རིས་མེད་པར་ དང་སྟོམས་དང་དང་བདེན་གྱི་བྱ་
རིམ་ཚུ་ བྱབ་སྒྲེལ་གཏང་ནི་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་གཅིག་མཚུངས་ ཟིན་འགོད་བཏབ་
ནི།
- (༢) རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་ཁ་བྱག་ལས་ ཁྲིམས་ཀྱི་ངོ་ཚབ་སྟེ་བཙུང་བའི་སྐབས་ ཉེས་འདོགས་པ་
ལུ་ལམ་སྟོན་བྱིན་ནི།
- (༣) ཉེས་ཚུད་ཞབས་ཏྲག་ཕྱིར་སྟོན་གྱི་ཁྲིམས་མཐུན་བྱ་རིམ་ཚུ་ བཅུད་བསྐྱས་ཏེ་བཀོད་ནི།
- (༤) ཉེས་འདོགས་པ་ཚུ་ལུ་ དོན་ཁུངས་དང་སྐྱབ་བྱེད་ དེ་ལས་ ཁྲིམས་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་
འོས་འབབ་དང་ཆ་ཚད་དང་བསྐྱན་པའི་ ཉེས་ཚུད་གྱི་ཉེས་འཇུགས་བཀལ་ནི་ནང་ ཞིབ་
རྟགས་འབད་ནི།
- (༥) སྐྱབ་བྱེད་དང་མི་དམངས་ཁེ་ཕན་གྱི་བརྟག་དཔྱད་འདི་ ཉེས་བཤེར་གང་རུང་ཅིག་ འགོ་
མ་བཅུགས་པའི་ཉེ་མ་ལས་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཡོད་པ་ དེས་གཏན་བཟོ་ནི།

Chapter II

Case Assignment and Review

Case Assignment

3. The Prosecutor shall declare Conflict of Interest if any in the prescribed format as soon as a case is being assigned. The determination of such can be finalized in consultation with the immediate supervisor.
4. The Office shall not assign case to Prosecutor who may have or be reasonably construed to have conflict of interests on the case in hand.
5. When an accused is under custody and requires remand extension, the concerned Prosecutor shall inform the Investigating Officer to seek remand extension as per prescribed form.

Case Review by the Prosecutor

6. The Prosecutor shall first examine the facts of the case and the probable charge recommended in the Investigation Report and examine the applicable laws and relevant provisions.
7. Determination of the offence shall be done by elementization of the provisions of the laws in-line with the facts and evidence available with the Investigation Report.
8. While reviewing the Investigation Report in-detail, if the prosecutor finds that the evidence provided is insufficient to "Proof Beyond Reasonable Doubt", the prosecutor shall seek additional evidence from the Investigating Officer.

ལེབ་ཀྱི་པ། ཚུད་གཞི་བཤོ་བཀའ་དང་བསྐྱར་ཞིབ།

ཚུད་གཞི་བཤོ་བཀའ།

༣. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཚུད་གཞི་ཅིག་ བཤོ་བཀའ་འབདཱ་ཅིག་ ཆེད་བཀོད་པའི་སྒྲིག་བཀོད་
ནང་ལུ་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྦྲེན་ཅེ་འབད་དགོཔ་ཡོད་པ་ཅིན་ གསལ་སྟོན་འབད་དགོ། དེ་ལཱ་གསལ་གྱི་
གཏན་འཁེལ་འདི་ཡང་ བལྟ་སྦྱོང་པ་དང་ ཉེ་ཤོས་དང་གོས་བསྐྱར་སྟོན་ཐོག་ལུ་ ཐང་གཅེད་འགྲུབ་
དགོ།
༤. ཚུད་གཞི་ཅིག་ནང་ ཁེ་ཕན་རྒྱབ་འགལ་ཞུགས་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཞུགས་ནི་ཨིནམ་ རྒྱ་མཚན་
ལཱ་པའི་སྒྲིལ་ལས་འཆར་བ་ཅིན་ ཉེས་འདོགས་པ་ལུ་ ཡིག་ཆ་ཅག་གིས་ ཚུད་གཞི་འདི་ བཤོ་
བཀའ་འབད་མི་ཆོག།
༥. ཉེས་འཇུགས་ཅན་ཅིག་ རོ་དམ་འོག་ལུ་བཞག་པའི་སྐབས་ རོ་དམ་ཕར་འགྱངས་འབད་དགོཔ་
ཐོན་ཆེ་ འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཆེད་བཀོད་པའི་བཀའ་ཤོག་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ རོ་དམ་
ལུན་སང་ལུ་ཁྱིའི་དོན་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྟན་ལུ་འབད་དགོ།

ཉེས་འདོགས་པའི་ཚུད་གཞི་བསྐྱར་ཞིབ།

༦. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ དང་པ་ར་ ཞིབ་དཔྱད་སྟན་ལུ་ནང་འཁོད་དེ་ཡོད་པའི་ ཚུད་གཞི་ཅིག་རྒྱབ་
ཁྲུངས་དང་ རྒྱབ་སྟོན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ འབྲུང་སྤྱིད་པའི་ཉེས་འཇུགས་བཞག་དཔྱད་འབད་
ཞིནམ་ལས་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཡོད་དགོངས་དོན་ཚུ་ བཞག་དཔྱད་འབད་དགོ།
༧. གཞོད་འགལ་གྱི་གཏན་འཁེལ་གྱི་ཐང་ ཞིབ་དཔྱད་སྟན་ལུ་ནང་ཡོད་པའི་ རོན་ཁྲུངས་དང་ རྒྱབ་
བྱེད་ཚུ་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ ཁྲིམས་གྱི་དགོངས་དོན་གྱི་ཆ་ལག་བསྐྱབ་སྟོན་ལུ་འབད་དགོ།
༨. ཞིབ་དཔྱད་སྟན་ལུ་འདི་ ཁ་གསལ་སྟེ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བའི་སྐབས་ གལ་སྤྱད་ ཉེས་འདོགས་
པ་གིས་ རྒྱབ་བྱེད་བཀོད་མི་ཚུ་ “ཐེ་ཆོམ་གོལ་བའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་མངོན་ཏྲགས་” སྟོན་མི་ཚུ་གསལ་
སྟེ་འཆར་ཆེ་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལས་ རྒྱབ་བྱེད་ཁ་སྐོང་ལེན་དགོ།

9. Any communication made between the Prosecutor and the Investigating Officer must be recorded.
10. The Prosecutor may request the concerned Investigation Officer to make presentation, if the nature of the case requires.

Case Screening Corpus

11. When a case cannot be determined conclusively, the case shall be put up to the Case Screening Corpus.
12. All decisions of the Case Screening Corpus must be made based on a simple majority of the members present.
13. When a case is dropped, all the documents relating to the case shall be returned to the Investigating Officer along with the reason for dropping the case.
14. The concerned Prosecutor shall maintain the decision of screening corpus in written and duly signed by the members.

The Decision for Prosecution

15. The prosecution shall be initiated only if there is a prima facie case against the accused, corroborated by sufficient credible evidence.
16. The prosecution shall be initiated only when both the evidential test and public interest tests for prosecution have been satisfied.
17. It is a common principle to consider that each aspect of the test shall be considered separately before a decision is taken to initiate prosecution. The Evidential Test shall be satisfied before the Public Interest Test is considered.

༧. ཉེས་འདོགས་པ་དང་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་གྱི་བར་ན་ འབྲེལ་བ་ག་ཅི་འཐབ་ཡོད་རུང་ འཛིན་
ཐོབ་གོད་དགོ།
༡༠. གལ་སྲིད་ ཚྱོད་གཞིའི་གནས་ལུགས་ལུ་ མཁོ་གལ་འབྱུང་པ་ཅིན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ འབྲེལ་
ཡོད་ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ གསལ་ཞུ་འབད་དགོ་པའི་ཞུ་བ་འབད་ཆོག།

ཚྱོད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཆོགས་ཚུང་།

༡༡. ཚྱོད་གཞི་ཅིག་ ཐག་ཚད་ཀྱི་གཏན་འཁེལ་གྱུ་བ་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ ཚྱོད་གཞི་འདི་ ཚྱོད་གཞི་ཕྱི་
སེལ་ཆོགས་ཚུང་ནང་བཅུགས་དགོ།
༡༢. ཚྱོད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཆོགས་ཚུང་གི་གོས་ཚད་ཚུ་ག་ར་ འཐུས་མི་ངོ་འཛོམས་ཀྱི་ཕྱེད་མང་ལུ་གཞི་
བཞག་སྟེ་ གོས་ཐག་ག་ཅད་དགོ།
༡༣. གལ་སྲིད་ ཚྱོད་གཞི་ཅིག་ ཕྱིར་འབྲུད་འབད་དགོ་པ་འབྱུང་ཆེ་ ཚྱོད་གཞི་དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་
ཆ་དང་སྒྲགས་ཕྱིར་འབྲུད་ཀྱི་རྒྱ་མཚན་ཚུ་བཀོད་དེ་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ འོག་གཏང་དགོ།
༡༤. འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཚྱོད་གཞི་ཕྱི་སེལ་ཆོགས་ཚུང་གི་གོས་ཚད་འདི་ ཡིག་ཐོག་ལུ་
བཀོད་ཞིན་མ་ལས་ འཐུས་མི་ཚུ་གི་ལག་བྲིས་བཀོད་ཐོག་ བདག་འཛིན་འཐབ་སྟེ་བཞག་དགོ།

ཉེས་བཤེར་གྱི་ཐག་ཚད།

༡༥. གལ་སྲིད་ ཉེས་འཛུགས་ཅན་གྱི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ ཡིད་ཆེས་རུང་བའི་སྒྲུབ་བྱེད་ ལངས་སྟེ་སྟོན་
ཚུགས་པའི་ བྱངས་ཚད་ཚྱོད་གཞི་ཅིག་ཡོད་པ་ཅིན་རྒྱང་མ་ཅིག་ ཉེས་བཤེར་འགོ་བཅུགས་དགོ།
༡༦. གལ་སྲིད་ སྒྲུབ་བྱེད་དང་ སྤྱི་དོན་བཟླ་དཔྱད་གཉིས་ཆ་ར་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཏེ་ཡོད་ཆེ་ ཉེས་
བཤེར་འགོ་བཅུགས་དགོ།
༡༧. ཉེས་བཤེར་ཅིག་ འགོ་བཅུགས་ནིའི་གོས་ཐག་མ་ཚད་པའི་སྤྲ་གོང་ལུ་ བཟླ་དཔྱད་རེ་རེའི་ཁྱད་
ཆོས་སོ་སོར་ཡོད་མི་ཚུ་ བརྩེ་འཛོག་འབད་དགོ་པ་འདི་ སྤྱིར་བཏང་གི་གཞི་རྩ་ཅིག་ཨིན། སྒྲུབ་
བྱེད་ཀྱི་བཟླ་དཔྱད་འདི་ མི་དམངས་ཁེ་སན་གྱི་བཟླ་དཔྱད་ བརྩེ་འཛོག་མ་འབད་བའི་སྤྲ་གོང་
ལས་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཚུགས་པ་སྟེ་དགོ།

The Evidential Test

18. The Evidential Test requires that there is sufficient credible evidence to prove a case beyond reasonable doubt and that every element of an offence must be supported by the corresponding evidence.

Public Interest Test

19. The Public Interest must be considered in each case where there is enough evidence to provide a realistic prospect of conviction. A prosecution will not usually take place when there are public interest factors tending against prosecution which clearly outweigh those tending in favour.

Public Interest Consideration for Prosecution

20. The Public Interest considerations for prosecution shall include cases where:
 - (1) A conviction is likely to result in a significant sentence;
 - (2) The defendant was in a position of authority or trust and the offence is in abuse of that position;
 - (3) The offence is committed against a person serving the public;
 - (4) The defendant is an organizer of the offence;
 - (5) The offence is pre-meditated;
 - (6) The offence is carried out by a group;
 - (7) The offence is motivated by hostility against a person because of his or her race, ethnicity, sexual orientation, disability, religion, political belief, age or the like;

སྐབ་བྱེད་བརྟག་དཔྱད།

༡༥. སྐབ་བྱེད་བརྟག་དཔྱད་ནང་ རྩོད་གཞི་ཅིག་ བེ་ཚོམ་ལས་གྲོལ་བའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་མདོན་རྟགས་
སྟོན་ནིའི་དོན་ལུ་ ཡིད་ཆེས་རུང་བའི་སྐབ་བྱེད་ལངས་སྤེད་གོལ་དང་ གཞོད་འགེལ་ཅིག་ འགྲུབ་
ཆའི་ཆ་ལག་ཆ་མཉམ་དང་མཐུན་པའི་སྐབ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱབ་རྟེན་དགོ།

སྤྱི་དོན་བརྟག་དཔྱད།

༡༧. ཁྲིམས་གཙང་ངེས་ཏིག་འགྲུབ་ནི་ལུ་ སྐབ་བྱེད་ལངས་སྤེད་ ཡོད་པའི་རྩོད་གཞི་རེ་རེ་ནང་ སྤྱི་དོན་
བརྩི་འཛིག་འབད་དགོ། ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་གྱི་ཆ་རྒྱུན་གྲུབ་སྟེ་ མི་དམངས་ཀྱི་
དོན་ལུ་ ཁེ་ཕན་སྒོམ་སྤེད་ཡོད་ཆེ་ ཉེས་བཤེར་འབད་ནི་མེད།

ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག།

༡༠. ཉེས་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྤྱི་དོན་བརྩི་འཛིག་གི་གངས་སུ་རྩུང་མི་རྩུ་ཡང་།

- (༡) ཁྲིམས་གཙང་ལུ་བརྟེན་ བརྩིན་ཁྲིམས་མཐོ་ཤོས་ཅིག་ སྤྲོན་སྤྱད་པ།
- (༢) རྩོད་ཁྲིམས་འདི་ དབང་འཛིན་ ཡང་ན་ གློ་གཏང་ཅན་གྱི་གོ་གནས་ཅིག་འཆང་སྟེ་ཡོད་མི་
ཨིན་མ་དང་ གོ་གནས་དེ་ ལོག་སྤྱོད་འབད་དེ་འཐབ་པའི་གཞོད་འགེལ་ཅིག་ཨིན་པ།
- (༣) གཞོད་འགེལ་འདི་ མི་མང་ལུ་ཞབས་ཏྲིག་ཞུ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཅིག་གི་རྒྱབ་འགལ་ལུ་འཐབ་
ཡོད་པ།
- (༤) རྩོད་ཁྲིམས་འདི་ གཞོད་འགེལ་འགོ་འདྲེན་འཐབ་མི་ཅིག་ཨིན་པ།
- (༥) གཞོད་འགེལ་འདི་ ཉེ་མ་ལས་ གཞོད་སེམས་དམིགས་ཏེ་འཐབ་ཡོད་པ།
- (༦) གཞོད་འགེལ་འདི་ སྤེ་ཚན་ཅིག་གིས་འཐབ་ཡོད་པ།
- (༧) གཞོད་འགེལ་འདི་ མི་ངོ་ཅིག་གི་རིགས་རུས་ ཡང་ན་ མི་རིགས་ མོ་མའི་དབྱེ་བ་ ལྷོགས་
གྲུབ་མེད་པ་ ཚོས་ལུགས་ སྤྱི་དོན་གྱི་ལྷོགས་བཟུང་ སྤྲོས་ལོ་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་
གནས་འབབ་གཞན་ལུ་བརྟེན་ ཁོའམ་མོ་ལུ་ འཁོན་སྤང་གིས་དམིགས་ཏེ་འཐབ་པ།

- (8) The offence has resulted in substantial financial loss to an individual, corporate person or society;
- (9) The victim of the offence or his or her family has been put in fear or suffered personal attack, damage or disturbance;
- (10) There is a marked difference between the ages of the defendant and the victim and the defendant took advantage of this;
- (11) The defendant's previous conviction is relevant to the present offence; or
- (12) There are grounds for believing that the offence is likely to continue or be repeated.

Public Interest Consideration Against Prosecution

21. The public interest considerations against prosecution shall include:

- (1) Likelihood of imposing a very small or nominal penalty;
- (2) The loss or harm can be described as minor and is the result of a single incident, particularly if it is caused by an error of judgment or a genuine mistake;
- (3) The offence is not of a serious nature and is unlikely to be repeated;
- (4) That a prosecution is likely to have an adverse effect on the victim's physical or mental health, bearing in mind the seriousness of the offence;

- (༥) གཞོད་འགེལ་དེ་ལུ་བརྟེན་ རོ་རྒྱུང་ ལས་འཛིན་གྱི་མི་རོ་ ཡང་ན་ མི་སྡེ་ལུ་ དངུལ་ འབྲེལ་གྱི་གྲོང་རྒྱུད་སློམ་སྤྱོད་ར་ཕོག་ཡོད་པ།
- (༦) གཞོད་འགེལ་གྱི་ཉམས་སྤྱད་པ་ ཡང་ན་ ཁོའམ་མོའི་ནང་མི་ལུ་ འཛིགས་སྐྱུལ་འབད་བ་ ཡང་ན་ གཞུགས་ལུ་གཞོད་པ་ ཡང་ཅིན་ མ་བརྟོན་ འཛོ་བ་བཅས་བཀལ་བ།
- (༡༠) ཚྱོད་ཁྲོ་དང་ཉམས་སྤྱད་པའི་བར་ན་ སྤྱིས་ལོའི་མཐོ་དམན་གྱི་བྱུད་པར་སློམ་སྤྱོད་ར་ཕོད་པ་ མ་ཚད་ ཚྱོད་ཁྲོ་འདི་གིས་ དེ་བཟུམ་མའི་གནས་སྤངས་ ཉེས་སྤྱོད་འབད་བ།
- (༡༡) ཚྱོད་ཁྲོ་གི་རྟེ་མའི་ཁྲིམས་གཙུག་འདི་ ད་ལྟོའི་གཞོད་འགེལ་ལུ་ དངོས་སུ་འབྲེལ་བ་ ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (༡༢) གཞོད་འགེལ་འདི་ འཕྲོ་མཐུད་ ཡང་ན་ ཡང་བསྐྱར་འཐབ་ནི་ལུ་ བདེན་འཛིན་རེ་ཚུགས་ པའི་གཞི་གནད་ཚུ་ཡོད་པ།

ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགེལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་བཅི་འཛོགས།

༡༡. ཉེས་བཤེར་གྱི་རྒྱབ་འགེལ་ལུ་ སྤྱི་དོན་བཅི་འཛོགས་གི་གངས་སུ་རྒྱུད་དགོ་མི་ཚུ་ཡང་ེ།

(༡) ཉེས་བྱ་དམའ་ཤོས་ ཡང་ན་ མིང་ཅམ་རྒྱུང་མ་ཅིག་བཀལ་སྤྱོད་པ།

(༢) གྲོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ གཞོད་སྤྱོད་འདི་ ཚབས་རྒྱུང་གི་གངས་སུ་བཅི་སྟེ་ཡོད་པ་མ་ཚད་ བྱུང་རྒྱུན་ གཅིག་རྒྱུང་ལས་བྱུང་མི་ཡིན་པ། ལྷག་པར་དུ་ བསམ་ལོག་ ཡང་ན་ ཁོར་འཁྲུལ་རོམ་ལུ་བརྟེན་ བྱུང་མི་ཡིན་པ།

(༣) ཚབས་ཆེན་གྱི་གནས་ལུགས་ཡིན་པའི་གཞོད་འགེལ་མེན་པ་མ་ཚད་ ཡང་བསྐྱར་འཐབ་མི་སྤྱོད་པ།

(༤) གཞོད་འགེལ་ཚབས་ཆེ་རྟིང་ སེམས་ཁར་བཞག་སྟེ་ ཉེས་བཤེར་ལུ་བརྟེན་ ཉམས་སྤྱད་པའི་ གཞུགས་ཁམས་ ཡང་ན་ དན་ཤེས་ལུ་ གཞོད་འབྲས་འབྱུང་སྤྱོད་པ།

- (5) That the defendant is elderly or is or was at the time of commission of the offence, suffering from significant mental or physical ill health, unless the offence is serious or there is real possibility that it may be repeated; or
- (6) Where the offence is described as a minor and the defendant has put right the loss or harm.

Case Brief by the Prosecutor

22. The Prosecutor shall maintain case brief and keep note of every stage of the case.

23. The Case brief shall contain the followings:

- (1) Brief facts of the case;
- (2) Issues in the case;
- (3) Laws and rules are applicable in the case;
- (4) Analysis on facts, issues and laws presented; and
- (5) Conclusion of the case.

(ལ) གཞོད་འགོལ་འདི་ ཚབས་ཆེན་ཨིན་པ་ ཡང་ན་ ཡང་བསྐྱར་འཐབ་ནིའི་ཉེན་ཁ་སྤོམ་སྤེ་ར་ཡོད་ན་
མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཚྱོད་ལྷུ་འདི་ གན་གས་ཨིན་པ་ ཡང་ན་ གཞོད་འགོལ་འཐབ་པའི་སྐབས་
ཡང་ཅིན་ དེ་གི་ཉེ་མར་ དྲན་ཤེས་སམ་གཟུགས་ཁམས་ལུ་ སྤོམ་སྤོམ་སྤེ་ར་ཕོག་ཡོད་པ། ཡང་
ན།

(ཆ) གཞོད་འགོལ་འདི་ ཚབས་ཆུང་གི་གངས་སུ་བཅུ་སྟེ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཚྱོད་ལྷུ་གིས་ གྲུང་འཐུས་
ཡང་ན་ གྲུང་འཐུས་སྤྱོད་ཆར་བ།

ཉེས་འདོགས་པའི་ཚྱོད་གཞི་གསལ་བཀོད།

༡༢. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཚྱོད་གཞི་གསལ་བཀོད་དང་ ཚྱོད་གཞི་རིམ་པ་ག་རའི་བརྗེད་ཐོ་བཞག་
དགོ།

༡༣. ཚྱོད་གཞི་གསལ་བཀོད་ནང་ཚུད་དགོ་མི་ཚུ་ཡང་མེད་པ་

(༡) ཚྱོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁུངས་མདོར་བསྡུས།

(༢) ཚྱོད་གཞིའི་ཚྱོད་ཉྟེན།

(༣) ཚྱོད་གཞི་འདི་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་བརྟུབ་པའི་ཁྲིམས་དང་བཅའ་ཡིག།

(༤) གསལ་སྟོན་གྲུབ་པའི་དོན་ཁུངས་ གནད་དོན་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་དཔྱད་ཞིབ། དང།

(༥) ཚྱོད་གཞི་ཐག་གཅད།

Chapter III

Power of Attorney and Charge-sheet Registration

Time Frame for Filing Charge-sheet

24. The prosecutor shall expeditiously register the case upon diligent review of the case within a reasonable time.
25. The charge-sheet shall be registered before the jurisdictional Court within forty-nine days from the date of complaint received by the Investigating Officer and for the heinous crimes it shall be done within hundred and eight days.

Power of Attorney

26. The Power of Attorney empowers one to represent or act on behalf of another person in criminal and civil litigation before the competent jurisdiction of the Court.
27. The Office of the Attorney General shall issue the Power of Attorney to the concerned Prosecutor for prosecution of the case.
28. The Power of Attorney issued may be revoked when the prosecutor is deemed unfit or unable to perform the job fairly and justly due to interference or undue influence.

ལེའུ་ ༩ པ།
རྩོམ་གྱི་གནང་བ་དང་ཉེས་འཛུགས་ཐོ་བཀོད།

ཉེས་འཛུགས་བཀོད་ནིའི་ཞག་དུས།

༡༤. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ རྩོད་གཞི་ཅིག་ འབད་བཅོན་ཐོག་ལུ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བའི་རྩེས་སུ་
འོས་འཛམས་ལྡན་པའི་དུས་ལུ་ནང་འཁོད་ གང་མགོགས་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།
༡༥. ཉེས་འཛུགས་འདི་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཉོག་བཤད་འབྱོར་བའི་ཆོས་གངས་ལས་འགོ་
བབུང་ ཉིན་གངས་བཞི་ཅུ་ཞེ་དགུ་གི་ནང་འཁོད་ དབང་བྱ་བ་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་སར་ ཐོ་
བཀོད་འབད་དགོཔ་དང་ ཉེས་ལས་ཆབས་ཆེན་གྱི་དོན་ལུ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཉིན་གངས་བརྒྱ་དང་ཙ་
བརྒྱད་གྱི་ནང་འཁོད་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

རྩོམ་གྱི་གནང་བ།

༡༦. རྩོམ་གྱི་གནང་བ་འདི་གིས་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས་ལུ་ ཉེས་རྩོད་དང་ཞི་རྩོད་གྱི་
ནང་ མི་ངོག་ཞན་ཅིག་གི་རྩོམ་ ཡང་ན་ བྱད་ཆབ་འབད་ནིའི་དབང་ཚད་བྱིན་མ་ཨིན།
༡༧. རྩོད་དཔོན་ཡོངས་བྱ་བ་ཡིག་ཚང་གིས་ འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པ་ལུ་ ཉེས་བཤེར་འབད་ནིའི་
དོན་ལུ་ རྩོམ་གྱི་གནང་བ་སྤྱོད་དགོ།
༡༨. ཉེས་འདོགས་པ་ཅིག་ ཁོ་འཇམ་མོ་རའི་འགན་ཁུར་ཚུ་ བར་དགོགས་ ཡང་ན་ འོས་མེད་གྱི་ཤན་
ཞུགས་ལས་བརྟེན་ གྲངས་ལྡན་དང་གྲངས་བདེན་གྱི་སྒོ་ལས་ མི་འཛམས་པ་ ཡང་ན་ འབད་མ་
ཚུགས་པ་སྤེལ་ཆོ་ སྤྱོད་གྲུབ་པའི་རྩོམ་གྱི་གནང་བ་འདི་ ཆ་མེད་གཏང་ཆོག།

Chapter IV

Charge-Sheet and Contents

Framing of Charge-Sheet

29. The Charge-sheet shall contain the information that the accused is being criminally charged under the specific provisions of the laws.
30. The charge-sheet shall include the specific provisions of the law under which the offence is committed, written in Court language and mention the previous crime record if any.
31. The charge-sheet shall contain time and place of the alleged offence and person against whom or the thing in respect of which it was committed.
32. The charge-sheet shall also incorporate all the relevant information provided by the investigating agency.
33. There shall be separate charge for every distinct offence and if there are multiple counts under the different charge(s), every count shall be mentioned separately.
34. If a person in a series of acts so connected to form a part of the same transaction commits more than one offence, the person may be charged with and tried at one trial for every such offence.
35. The charge-sheet shall be registered in the Registry Section of the jurisdictional Court along with the Power of Attorney and relevant documents.

ལེབ་ལྔ པ།
ཉེས་འཇུགས་དང་ནང་དོན།

ཉེས་འཇུགས་བཀོད་ནི།

༡༩. ཉེས་འཇུགས་ནང་ དམིགས་བསལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་
ཉེས་ཅན་གྱི་ཉེས་འཇུགས་ གྲུབ་ཡོད་པའི་གནད་དོན་ཚུ་འཁོད་དགོ།
༢༠. ཉེས་འཇུགས་འདི་ནང་ གཞོད་འགེལ་འཐབ་པའི་ནུས་དྲུས་ཀྱི་དམིགས་བསལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་
དོན་ཚུ་ཚུད་དགོཔ་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་སྐད་ཡིག་ཐོག་ལས་བྲིད་གོ་ དེ་ལས་ གཤམ་སྤྱོད་
ཉེས་ལས་ཀྱི་བརྒྱུད་ཐོ་ཚུ་ཡོད་ཆེ་ དེ་ཚུ་འཁོད་དགོ།
༢༡. ཉེས་འཇུགས་འདི་ནང་ ཉེས་བརྒྱུད་གཞོད་འགེལ་དེའི་དྲུས་ཚོད་དང་ས་གནས་ཀྱི་སྐོར་ལས་དང་
མི་ངོ་སྤྱི་གཤམ་ ཅད་ངོས་དེའི་འགལ་ཁྲུ་ལུ་ གཞོད་འགེལ་འཐབ་པའི་མི་དེ་དང་ ཅད་ངོས་
དེའི་སྐོར་ལས་ ག་ཨིནམ་སྤྱོད་འཁོད་དགོ།
༢༢. ཉེས་འཇུགས་འདི་ནང་ ཞིབ་དབྱེད་ལས་སྤྱོད་གིས་ གཏང་ཡོད་པའི་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ག་
ར་ མཉམ་སྤྱོད་འབད་དགོ།
༢༣. གཞོད་འགེལ་ཐ་དད་རེ་རེའི་དོན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་སོ་སོར་འོང་དགོཔ་དང་ གཤམ་སྤྱོད་ ཉེས་
འཇུགས་སོ་སོའི་འོག་ལུ་ ཉེས་རིམ་སྤྱོད་ཆོགས་སྤྱོད་ བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཉེས་རིམ་ཚུ་ རེ་རེ་
བཞིན་དུ་ སོ་སོར་སྤྱོད་བཀོད་དགོ།
༢༤. གཤམ་སྤྱོད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ ལག་ལེན་གཅིག་སྤྱོད་ཅིག་གི་ཆ་ཤས་ཅིག་ལུ་འགྱུར་རུང་བའི་ ནུས་
ཚུལ་མཚམས་སྤྱོད་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་ཚུ་ནང་ གཅིག་ལས་མང་བའི་གཞོད་འགེལ་འཐབ་ཆེ་ མི་ངོ་དེ་ལུ་
དེ་ལྟའི་གཞོད་འགེལ་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ ཉེས་འཇུགས་བཀོད་དེ་ ཚུད་བཤེར་མཛད་ཆོག།
༢༥. ཉེས་འཇུགས་འདི་ རོ་ཆབ་ཀྱི་གནང་བ་དང་དངོས་འབྲེལ་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་དང་སྒྲགས་ཏེ་ དབང་
བྱུང་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་ཚུད་འཛིན་སྤྱོད་ཆན་ནང་ ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

Contents of the Charge-Sheet

36. The prosecutor shall include the following sequence in the charge-sheet:

- (1) Name & address of the parties;
- (2) Particulars of the offence;
- (3) Salutation to the Court;
- (4) Jurisdiction of the Court;
- (5) Facts of the case;
- (6) Previous crime record;
- (7) Appropriate charges;
- (8) Restitution, damages and compensation;
- (9) Prayers; and
- (10) Dated, affixed legal stamp and signature of the prosecutor.

Name and Address of the Parties

37. The charge-sheet shall contain the name and address of the accused along with CID/passport and contact number or contact details of guardian/guarantor/surety of the accused to;

- (a) Serve as contact points to the Prosecutor and Court official dealing with the case.
- (b) Issue the Service of Process by the competent Court.

ཉེས་འཇུག་སྒྱི་ནང་དོན།

36. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཉེས་འཇུགས་ནང་ལུ་ ག་ཤམ་གསལ་གོ་རིམ་བཞིན་འཁོད་དགོཔ་དེ་ཡང་

- (༡) ཕྱ་ཕན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང།
- (༢) གནོད་འགལ་གྱི་གནད་དོན།
- (༣) ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མགྲ་རྒྱ།
- (༤) ས་ཁྱོན་དབང་བྱབ།
- (༥) ཕྱོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁུངས།
- (༦) ཉེ་མའི་ཉེས་ལས་བརྟེན་ཐོ།
- (༧) འོས་འཆ་མས་ལྡན་པའི་ཉེས་འཛུགས།
- (༨) སོར་རྒྱད་ ཁྱོད་རྒྱད་དང་ རྒྱད་འཕུས།
- (༩) གསོལ་འདེབས། དང།
- (༡༠) ལྷ་ཆེས་དང་ ཁྲིམས་རྟགས་དང་བཙས་ ཉེས་འདོགས་པའི་ལག་བྲིས།

ཕུ་ཕན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང་།

༣༧. ཉེས་འཇུགས་ནང་ལུ་ རོ་སྟོན་ལག་ཁྱེར་/ལམ་ཡིག་ཨང་དང་ འབྲེལ་གཏུག་ཨང་ ཡང་ན་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་འཆོ་འཛིན་པ་/འགན་ལེན་པ་/ཁག་དཔང་གི་འབྲེལ་གཏུག་ཁ་གསལ་དང་སྒྲགས་ ཉེ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་མིང་དང་ཁ་བྱང་འཁོད་དགོ་མི་འདི་ཡང་།

- (ཀ) རྩོད་གཞི་ནང་འབྲེལ་གཏོགས་ཡོད་པའི་ ཉེས་འདོགས་པ་དང་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་བྱེད་པ་
ཚུ་གིས་ བད་ཀར་དུ་ འབྲེལ་བ་འབབ་ཚུགས་ནིའི་དོན་ལྟ།
- (ཁ) དབང་ཚད་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ རྩོད་རིམ་གྱི་ཞབས་ཏོག་གནང་ནིའི་དོན་ལྟ།

- (c) Track the record of the case by the Investigating and Prosecuting Agencies.

Particulars of Offence

- 38. The prosecuting agency shall mention the main offence committed by the accused as a subject matter of the charge-sheet in brief.

Salutation of the Court

- 39. The Charge-sheet shall be drafted in the formal letter writing format addressed before the competent Court.

Jurisdiction of the Court

- 40. The prosecutor shall determine the Court venue where the criminal trial is to be conducted based on place where the crime has been committed or the cause of action arose.

Facts of the Case

- 41. The facts of the case shall:
 - (1) Be in chronological order based on the chain of events that occurred;
 - (2) Describe the history of the case asking “who, when, what, where, and why” questions;
 - (3) Not contain argumentative facts;
 - (4) Be precise;
 - (5) Provide all relevant information including place, date and time of crime occurrence; and

(ག) ཞིབ་དཔྱད་དང་ ཉེས་བཤེར་ལས་སྡེ་གིས་ རྩོད་གཞིའི་འཛིན་ཐོ་ རྩེས་འཛོལ་འབད་ནིའི་
དོན་ལུ་ཨིན།

གནོད་འགེལ་གྱི་གནད་དོན།

༣༥. ཉེས་བཤེར་ལས་སྡེ་གིས་ ཉེས་འཛུགས་བཀོད་མི་ནང་ལུ་ ཉེས་འཛུགས་ཅན་གྱིས་ འཐབ་ཡོད་
པའི་གནོད་འགེལ་གྱི་གནད་དོན་གཙོ་བོ་ བརྩུང་བསྐྱུས་ཏེ་བཀོད་དགོ།

ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མགུ་རྒྱན།

༣༦. ཉེས་འཛུགས་འདི་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས་ལུ་ གཞུང་འབྲེལ་ཡིག་བསྐྱར་ནམ་
གཞག་ཐོག་ལུ་ བེས་ཏེ་སྤུལ་དགོ།

ཁྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་ཁུབ།

༤༠. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཉེས་ལས་འཐབ་སའི་ས་ཁོངས་ ཡང་ན་ རྒྱ་རྒྱུན་བྱུང་ས་ལུ་གཞི་བཞག་
སྟེ་ ཉེས་ཅན་གྱི་རྩོད་བཤེར་འདི་ ཁྲིམས་འདུན་ག་ཏེ་ལུ་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི་ཨིན་ནའི་གཏན་
འཁེལ་བཟོ་དགོ།

རྩོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁྲུངས།

༤༡. རྩོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁྲུངས་དེ་ཡང་མཆོག་པོ་

(༡) རྩོད་གཞིའི་བྱུང་རིམ་དང་བསྐྱུན་ གོ་རིམ་སྒྲིག་སྟེ་ཨིན་དགོ།

(༢) རྩོད་གཞིའི་ལོ་རྒྱུས་ཚུ་ འགྲེལ་བཤད་རྒྱབ་ “ག་ ནམ་ ག་ཅི་ ག་ཏེ་དང་ ག་ཅི་སྟེ་”
ཟེར་བའི་ངོ་བོ་ལུ་བཀོད་དགོ།

(༣) དགག་ལན་གྱི་དོན་ཁྲུངས་ཚུ་ མ་བཀོད་པར་ཨིན་དགོ།

(༤) འཁྲུལ་བ་མེད་པ་སྟེ་ཨིན་དགོ།

(༥) ཉེས་ལས་འབྱུང་སའི་ས་གནས་ ལྷ་ཆོས་དང་ དུས་ཚོད་བཅས་ དངོས་འབྲེལ་གྱི་གནས་
ཚུལ་ག་ར་བྱིན་ཏེ་ ཨིན་དགོ།

- (6) Be within the scope of proof and evidence.

Previous Crime Record

42. The Prosecutor shall provide a clear and detailed charge-sheet stating the previous criminal record of the accused.
43. The Prosecutor shall seek enhancement of convictions, if the previous crime record is the same as the present charge.

Charges

44. The charges shall:
 - (1) Specify the offence committed and state the provision of the laws under which the accused is charged;
 - (2) Be elementize as per the provision of the law;
 - (3) Mention the sentencing term based on the provision of law; and
 - (4) Mention separate charges and counts as per law.
45. The Prosecutor may alter or add to any charge before the judgment is pronounced to meet the ends of justice.

Restitution/Recovery

46. The Prosecutor may pray before the Court that the accused shall restore or furnish any property or repay any loss, damage or the value of what the victim/state had been deprived of possession.

(༤) མངོན་ཏྲགས་དང་སྒྲུབ་བྱེད་གྱི་བྱ་བ་ཁོངས་ནང་འཁོད་ལུ་ཨིན་དགོ།

སྔན་གྱི་ཉེས་ལས་བརྗེད་ཐོ།

༤༢. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་ སྔན་གྱི་ཉེས་ཅན་གྱི་བརྗེད་ཐོ་བཀོད་ཐོག་ལས་
མངོན་གསལ་ཅན་དང་ཁ་གསལ་ཅན་གྱི་ཉེས་འཇུགས་ཅིག་བཀོད་དགོ།

༤༣. གཤམ་སྲིད་ སྔན་ལས་ཉེས་ལས་བརྗེད་ཐོ་འདི་ ད་ལྟོའི་ཉེས་འཇུགས་དང་ཅིག་གཅིག་པ་ཨིན་པ་
ཅིན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཁྲིམས་ཚད་ཡར་སེང་རྒྱབ་དགོ་པའི་ཞུ་བ་ལྟུང་དགོ།

ཉེས་འཇུགས།

༤༤. ཉེས་འཇུགས་འདི་གིས་མེད་པའི་

(༡) གཞོད་འགོལ་འཐབ་མི་དེའི་གསལ་བཀོད་འབད་དགོཔ་དང་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ ཉེས་
འཇུགས་བཀོད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་བཀོད་དགོ།

(༢) ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འགྲུབ་ཆའི་ཆ་ལག་འགྲུབ་དགོ།

(༣) ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ ཁྲིམས་ཚད་ཀྱི་དུས་ཡུན་བཀོད་དགོ།

(༤) ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེས་འཇུགས་དང་ ཉེས་ཅིམ་ སོ་སོར་བཀོད་དགོ།

༤༥. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ དྲང་ཁྲིམས་ཀྱི་དམིགས་དོན་ཚུ་འགྲུབ་ནིའི་དོན་ལུ་ འབྲུན་ཚད་བཀའ་
བསྐུལ་མ་གནང་གོང་ལས་ ཉེས་འཇུགས་གང་རུང་ཅིག་ལུ་ འགྱུར་ཕྱོག་ ཡང་ན་ ཁ་སྐོང་མཛད་
ཆོག་།

སོར་རྒྱུད་བསྐྱར་ལེན།

༤༦. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་ཉོངས་ལས་ རྒྱ་དངོས་གང་
རུང་ཅིག་ ཉམས་གསོ་ ཡང་ཅིན་ ནང་ཆས་སྒྲགས་དགོཔ་དང་ ཡང་ན་ བསྐྱུག་སྟེར་ རྒྱུད་རྒྱུད་
ཡང་ཅིན་ ཉམས་རྒྱུད་པ་/རྒྱུལ་ཁབ་ཀྱི་བདག་དབང་ལུ་ཡོད་པའི་ རྒྱུད་དོས་བཙན་འཕྲོག་གི་
གནས་གོང་དང་བསྐྱར་ཏེ་ ཆབ་མ་སྤྱོད་དགོ་པའི་གསོལ་འདེབས་ལུ་ཆོག་།

Compensatory Damages

47. The Prosecutor may seek compensatory damages to be paid by the accused to the state/victim for any appropriate damages or reparation for any loss or injury caused.

Prayers

48. The following prayers may be submitted before the Court by the Prosecutor that:

- (1) The accused be convicted as charged in accordance with provision cited above;
- (2) The compensatory damages be paid according to the section cited above;
- (3) The accused be convicted with enhanced punishment as per the provision of the law;
- (4) the State/victim be restituted according to the provision cited above; and
- (5) In the interest of justice, the Court may pass any other order or directions deemed necessary.

Dated, Affixed Legal Stamp and Signature

49. The Charge-sheet shall be concluded with:

- (1) Date on which day the charge-sheet is registered before the Court;
- (2) Affixed with a legal stamp; and

ཁྱེད་ཀྱི་འཕུལ།

༤༡. ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་རྟོངས་ལས་ རྒྱལ་ཁབ་/ཉམས་རྒྱུད་པ་ལུ་ འོས་
འཛམས་ལུན་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་གང་རུང་གི་ཁྱེད་འཕུལ་ ཡང་ན་ བསྐྱུག་སྟོར་གང་རུང་ ཡང་ན་
གཞོན་འཆོ་བཀལ་ཡོད་མི་འདི་གི་དོན་ལུ་ རྒྱུད་གསོ་སྦྱོར་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་འབད་ཆོག།

གསོལ་འདེབས།

༤༢. ཉེས་འདོགས་པའི་རྟོངས་ལས་ ཁྱིམ་གྱི་ཞབས་སར་ གསོལ་འདེབས་གྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) ཉེས་འཇུགས་ཅན་འདི་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྱིམ་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཉེས་ཁྱིམ་སྤོང་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།
- (༢) གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྱིམ་གྱི་དོན་ཚན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་སྦྱོར་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།
- (༣) ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ ཁྱིམ་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ཉེས་ཁྱིམ་ཡར་སེང་ཐོག་ལུ་ ཁྱིམ་གཙོད་གྲུབ་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།
- (༤) གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྱིམ་གྱི་དོན་ཚན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱལ་ཁབ་/ཉམས་རྒྱུད་པ་ལུ་ སོར་རྒྱུད་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི། དང་།
- (༥) རྒྱབས་སུ་འབབ་པའི་གཞོན་འགོལ་འདི་ནང་ ཁྱིམ་ཞབས་གྱིས་ དང་ཁྱིམ་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ མཁོ་གཤམ་གཟིགས་ཆེ་ བཀའ་རྒྱུ་ ཡང་ན་ བཀོད་རྒྱ་གཞན་གང་རུང་ཅིག་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེད་ཀྱི་ཕུལ་ནི།

ཟླ་ཆོས་དང་ཁྱིམ་རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་ལག་བྲིས།

༤༣. ཉེས་འཇུགས་ཀྱི་མཇུག་སྒྲུབ་ནང་ཆང་དགོཔ་དེ་ཡང་།

- (༡) ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སར་ ཉེས་འཇུགས་ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་ཉིན་མ་དེ་གི་ཟླ་ཆོས།
- (༢) ཁྱིམ་རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་ལག་བྲིས་དང་།

- (3) The signature of the concerned Prosecutor and attested with initials in every page.
50. The copy of the charge-sheet must be shared with Investigating Officer after filing before the Court.

(੩) འབྲེལ་ཡོད་ཉེས་འདོགས་པའི་ལག་བྲིས་དང་ ཤོག་གངས་རེ་རེའི་མཚུག་ལུ་ ལག་བྲིས་
བསྐྱས་པ་ཚུ་ཡིན།

༥༠. ཉེས་འཛུགས་འདི་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་བཙུགས་པའི་ཤུལ་ དེ་གི་འབྲ་གཅིག་ ཞིབ་དཔྱད་འགོ་
དཔོན་ལུ་སྤྲོད་དགོ།

Annexure-1 [Conflict of Interest Declaration Form]

Declaration of Conflict of Interest

I,EID No/P No.....with the Royal
Bhutan Police have been assigned the following case:

1. Case Name:
2. Case No:
3. Offence:
4. Jurisdiction of Court:
5. Date of Assignment:

I declare that:

1. I have Conflict of Interest in this particular case, the nature of Conflict of Interest being:

(a).....

(b).....

(c).....

2. I have no Conflict of Interest in this particular case to the best of my knowledge and information, and shall inform my superior officer in the event I become aware of any Conflict of Interest.

Signature:

Name:

Date:

བྱར་སྐྱུགས་- ༡ པ། (ཁེ་ཕན་ལྷན་སྡོད་གསལ་སྟོན་གྱི་འབྲི་ཤོག)

ཁེ་ཕན་ལྷན་སྡོད་གྱི་གསལ་སྟོན།

༣ ད་ལན་མིང་..... ཞི་གཡོག་ངོར་ཉགས་ཨང་.....
.....ཅན་མ་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལས་གཏང་ཡོད་པའི་ གཤམ་གསལ་ཚུན་
གཞིའི་འགན་ཁུར་སྡོད་པ་ཨིན།

- ༡) ཚུན་གཞིའི་མིང་.....
- ༢) ཚུན་གཞི་ཨང་.....
- ༣) གཞོད་འགལ་.....
- ༤) བྲིམས་འདུན་གྱི་དབང་བྱ་བ་.....
- ༥) འགན་སྡོད་ཁྲིམས་.....

ངགིས་ གསལ་སྟོན་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

༡) དམིགས་བསལ་གྱི་ཚུན་གཞི་འདི་ནང་ ང་ལུ་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྡོད་ཡོད་པ་དང་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྡོད་
ཡོད་པའི་ གནས་ལུགས་དེ་ཡང་།

- (ཀ)
- (ཁ)
- (ག)

༢) དམིགས་བསལ་གྱི་ཚུན་གཞི་འདི་ནང་ ང་ལུ་ ང་རའི་ཤེས་བཞིན་དང་གནས་ཚུལ་གྱི་སྒྲིལ་ས་
ཁེ་ཕན་ལྷན་སྡོད་གང་ཡང་མེད་པ་དང་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྡོད་གང་རུང་ཅིག་ཤེས་རྟོག་འབྱུང་ན་ ང་རའི་འགོ་
བདག་ལུ་ སྟན་ཏུ་འབད་ནི་ཨིན།

མིང་རྟགས་.....

མིང་.....

ཁྲིམས་.....

Annexure-2 [Remand Extension Request Form]

OAG/PLD/

The Investigating Officer,
Thimphu City Police Station,
Thimphu

23 November 2021

Sub: Remand Order Extension for case No.381/2015

Sir/Madam,

Kindly seek remand order extension for the case detailed below:

Sl. No	Case No(s)	Offence(s)	No. of days	Reason

Thanking you,

Yours Sincerely,

sd
(Name of the Prosecutor)
Prosecutor

བུར་སྐྱགས་- ༡ པ། (དོ་དམ་ཁ་སྒོང་གི་ཁྱ་གསལ་འབྲི་ཤོག)

ཨ་ཨ་ཇི/མི་ཨལ་དེ།

ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་མཆོག་ལུ།

ཐིམ་ཕུག་ཁྲོམ་སྡེའི་འགག་སྡེ།

ཐིམ་ཕུག།

༡༩༧༧.༡༠༡༧།

དོན་ཚན་ རྩོད་ཨང་ ༣༤༧/༡༠༧༥ གི་དོན་ལུ་ དོ་དམ་ཁ་སྒོང་གི་བཀའ་ཁྱུ་ཁྱུ་བ།

ཁྱ་གསལ་དེ་ནི་ གཤམ་འཁོད་ཁ་གསལ་ཅན་གྱི་རྩོད་གཞི་འདི་གི་དོན་ལུ་ དོ་དམ་བཀའ་ཁྱུ་ཡུན་སང་
ཁྱུ་དགོས་དེ་ཡང་།

ཨང་།	རྩོད་ཨང་།	གཞོན་འགལ་ (ཚུ)	ཉིན་གྲངས།	རྒྱ་མཚན།

བཤོས་མཆོག་གིས་ གོང་གསལ་བཞིན་ དོ་དམ་བཀའ་ཁྱུ་ཡུན་སང་གནང་སྟེ་བཀྲིན་བསྐྱེད་གནང་ཞུ།

༼ཉེས་འདོགས་པའི་མིང་༽
ཉེས་འདོགས་པ།

Annexure- 3 [Power of Attorney]

OAG/PLD/2021/

The Hon'ble Judge
District Court, Thimphu
Royal Court of Justice

25 October 2021

Sub: Power of Attorney

Hon'ble Dasho,

This has reference to the letter No..... dated.....
received from Division I of RBP, on the requirement of a prosecutor from
this office to represent the case of Embezzlement.

In this regard, this Office is hereby conferring the Power of Attorney to
Mr.....bearing EID/P No:....., Prosecutor
as a representative of the Government in prosecuting and discharging all
the necessary prosecutorial duties deemed fit and proper with regard to
the captioned case.

With due respect,

Yours sincerely,

sd

(.....)

AG/DAG/Chief Attorney

Copy to:

1. Investigating Officer, Thimphu Police Station, for Kind Information
2. Office Copy
3. Case file

བྱུང་སྐྱུགས་- ༣ པ། (ངོ་ཚབ་དབང་ཚད།)

ཨ་ཨ་ཇི་པི་ཨེལ་ཏི་/༢༠༢༡

དྲགོས་བྱང་དཔོན་མཆོག་ལྟ།
ཐིམ་ཕུག་རྫོང་ཁག་ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས།
ཐིམ་ཕུག།

གནད་དོན་: ངོ་ཚབ་དབང་ཚད།

ལྷ་དོན་ དེ་ནི་ སྤྱི་ཆེས་.....རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྒྲེའི་ ཁྲིམས་འགལ་དང་ལག་
ལེན་ལས་འཁྱོར་བའི་ རྩོད་དོན་.....སྐོར་ རྩོད་རིམ་ཡང་.....ཅན་མའི་ནང་
དོགས་ཟོན་ཅན་.....ལུ་ ཉེས་འཛུགས་བཀོད་དེ་ རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་
ཁ་ཐུག་ལས་ རྩོད་འགྲན་འབད་ནི་དང་རྩོད་གཞི་འདི་དང་འབྲེལ་བའི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་བྱ་རིམ་ཡོངས་
རྫོགས་བསྟུན་ནིའི་འགན་དབང་ཚུ་ ཞི་གཡོག་ངོ་རྒྱལ་སྤང་.....ཅན་མ་འཆང་མི་ རྩོད་
དཔོན་ངོ་མིང་.....ལུ་ རྩོད་བསྟུབས་པ་ལས་ དྲགོས་མཆོག་གིས་ དེ་བཞིན་
ངོས་ལེན་མཛད་དེ་བཀྲིན་བསྟུང་གནང་ལུ།

(.....)
རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་/རྩོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་འོག་མ་/རྩོད་དཔོན་གཙོ་འཛིན།

- འདྲེ:
- ༡༽ ཐིམ་ཕུག་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྒྲེའི་ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་ལུ་ སྙན་སྒྲོལ་ཆེད།
 - ༢༽ ཡིག་ཚང་གི་འདུ།
 - ༣༽ རྩོད་གཞི་ཡིག་སྒྲོད་ནང་ལུ།

Annexure- 4 [Charge-Sheet Template]

BEFORE THE HON'BLE DISTRICT COURT, THIMPHU

CASE NO. 11/2021

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL..... PROSECUTOR

Thori Lam, Lower Motithang

Thimphu: Bhutan

Post Box No. 1045

PABX Tel: (00975-2) 326889/324604/336947

Vs.

MR. NIMA

DEFENDANT 1

Sex	:	Male
D.O.B	:	09.06.1986
CID No.	:	10907000300
Thram No.	:	Nil
House No.	:	Ta-7-33-Kha
Village	:	Bangtsho
Geog	:	Zobel
Dzongkhag	:	Pemagatshel
Occupation	:	Executive Director.
Present Address		Thimphu
Contact Number	:	00975-

AND

MR. DAWA.....

བུར་སྐྱགས་ ༤ པ། (ཉེས་འཛུགས་ཀྱི་དཔེ་གཞི།)

ཐིམ་ཕུག་ཚོང་ལག་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར།

ཉེས་ཚུད་ཨང་ ༡༡/༢༠༢༡

ཚུད་དཔོན་ཡོངས་བྱ་བ་ཡིག་ཚང་

ཉེས་འདོགས་པ།

མཐོ་རིས་ལམ་ ལུ་ཉིག་ཐང་ཁྲོམ་འོག།

འབྲུག་ཐིམ་ཕུག།

འབྲེམ་ཨང་༡༠༤༥

བརྒྱད་འཕྲིན་ཨང་། ༠༠༧༧༥-༢ ་ ༣༣༤༤༠༤/༣༣༤༤༡༧/༣༣༤༧༤༧

དང་

ངོམ་ཉིམ་..... ཉེས་འཛུགས་

ཅན་དང་པ།

ཕོ་/མོའི་དབྱེ་བམ།

སྐྱེས་ཆེས།

ངོ་སྤྲོད་ལག་བྱེད་ཨང་།

ཁྲམ་ཨང་།

གྲང་ཨང་།

གཡུས་།

གློད་འོག་།

ཚོང་ལག་།

ལུ་འགན་།

ད་ལྟོའི་སྤྲོད་གནས་།

འབྲེལ་གཏུག་ཨང་།

ཕོ།

༠༧.༠༤.༡༧༢༤

༡༠༧༠༧༠༠༠༣༠༠

མེད།

༥-༧-༣༣-ལ།

བང་མཚོ།

ཚོ་སྐྱལ།

པར་དག་འཛུལ།

བཀོད་བྱ་བ་མདོ་ཆེན།

ཐིམ་ཕུག།

༠༠༧༧༥-

དང་

ངོམ་ལྷ་བ་..... ཉེས་འཛུགས་

DEFENDANT 2

Sex	:	Male
D.O.B	:	05-12-1990
CID No.	:	11508001110
Thram No.	:	528
House No.	:	Ta-10-NIL (12)
Village	:	Gayri
Geog	:	Nanong
Dzongkhag	:	Pemagatshel
Occupation	:	Businessman
Present Address		Businessman,
Contact Number	:	00975- 77090195

ཅན་གཉིས་པ།

ཕོ་མའི་དབྱེ་བམ་

སྐྱེས་ཆེས་

དོ་སྤྱོད་ལག་བྱེར་ཨང་

ཁྲམ་ཨང་

གྲང་ཨང་

གཡུས་

གོད་འོག་

ཚོང་ལག་

ལུ་འགན་

ད་ལྟོ་འོ་སྤྱོད་གནས་

འབྲེལ་གཏུག་ཨང་

ཕོ།

༡༥.༡༢.༡༩༩༠

༡༡༥༠༥༠༠༡༡༡༠

༥༢༥

༡-༡༠-མེད་ཁྲོ་༡༢།

དགེ་རི།

ན་མོད།

པ་སྤྱོད་དགའ་ཆེལ།

ཆོང་པ།

ཆོང་པ།

༠༠༩༧༥-༧༧༠༩༠༡༩༥

གནད་དོན་སྤྱོད་གཅོད་ཀྱི་གཞོན་འགོལ་གྱི་ཉེས་བཤེད།

IN THE MATTER OF: CRIMINAL CHARGE FOR THE OFFENCE OF MURDER MAY IT PLEASE YOUR HONOUR,

The Prosecution most respectfully submits before this Honorable Court, the charges against the above-mentioned defendants in accordance with Sections 187, 192, 193 & 194 of the Civil & Criminal Procedure Code of Bhutan 2001, as mentioned here under:

JURISDICTION

The above captioned case is filed before this jurisdictional Court as per the section 189 of the Civil and Criminal Procedure Code 2001. The OAG established that the accused have committed the alleged offence within this Hon'ble Court's jurisdiction, whereby the Prosecutor is filing the cited case before this jurisdictional Court for trial proceedings and adjudication accordingly.

BRIEF FACTS OF THE CASE

1. The complainant filed a complaint on dated alleging that the accused committed the cited offence on a particular place, date and time.
2. Based on the information received the RBP conducted the detailed investigation and found that the accused had committed the cited crime at that particular place and date which was corroborated by the direct and circumstantial evidence gathered by the investigating agency.
3. The commission of alleged crime by the accused is corroborated by the confessional statement submitted by the accused to the Investigating agency.

༤ བདེན་རྒྱུ་སྐོམ་ཉིད་བྱ་བ་གཅོད་པའི་.....ཚྲོང་ཁག་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་བློ་སྤྲོད་པོན་
མཆོག་གི་ཞབས་བྱ་དང་།

སྒོ་༣ ཀྲུང་པས་ ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་
ཡིག་ཚང་/.....ཁྲིམས་སྤྲུང་འགག་པའི་ངོ་ཚབ་ཀྱིས་/ གཞུང་གི་ངོ་ཚབ་ཀྱིས་ རྒྱལ་བཅས་ལུ་
གསོ། དེ་ནི་ འབྲུག་གི་ཞི་ཚུན་དང་ཉེས་ཚུན་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེབ་ ༢༠༠༡ ཚན་མའི་དོན་
ཚན་ ༡༢༡ པ་དང་ ༡༢༢ པ་ དེལས་ ༡༢༣ པ་དང་ ༡༢༤ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་ གོང་ལུ་
བཀོད་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཚུ་གིས་འཐབ་ཡོད་པའི་ཉེས་འཛུགས་ཚུ་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ ཉེས་འདོགས་པའི་
ཁ་སྤྲུག་ལས་ བཀྲར་འོས་ཁྲིམས་ཞབས་ཀྱི་སྐྱེ་མདུན་ལུ་སྤུལ་ཨིན།

ས་ཁྱོན་དབང་ཁྱབ།

དེ་ཡང་ འབྲུག་གི་ཞི་ཚུན་དང་ཉེས་ཚུན་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེབ་ ༢༠༠༡ ཚན་མའི་དོན་ཚན་
༡༢༤ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་ཚུ་གིས་ འཐབ་ཡོད་པའི་གོང་གསལ་ཉེས་ལས་
འདི་ ཁྲིམས་འདུན་འདི་གི་མངའ་འོག་ལུ་ཚུད་པ་ལས་ ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་རྒྱུང་ལས་
ཚྱོད་བཤེར་འདི་ དབང་ཁྱབ་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་ཞབས་སར་སྤུལ་ཨིན་ཟེར་ལུ་ནི།

ཚྱོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁྱུངས།

༡. ཉོག་བཤད་བཀོད་མི་གིས་ སྤྱི་ཚེས་.....ཚན་མ་ལྟར་ བཀོད་པའི་ཉོག་བཤད་ནང་
གསལ་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་གྱིས་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་གནད་འགའ་འདི་ དམིགས་
བསལ་གྱིས་གནས་ གླེ་ཚེས་དང་དུས་ཚོད་དེམ་ཅིག་ཁར་ འཐབ་ཡོད་པའི་ཉེས་འཛུགས་
བཀོད་ཅུག།
༢. གནས་ཚུལ་འཕྱར་ཡོད་མི་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྟེ་གིས་
ཞིབ་དཔྱད་མཐིམ་ཕྱིན་སྟེ་ འགོ་འདྲེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ལུ་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་འདི་
གིས་ དམིགས་བསལ་ས་གནས་དང་གླེ་ཚེས་དེམ་ གོང་གསལ་ཉེས་ལས་ འཐབ་
ཡོད་པ་སྟེ་བདེ་ལུ་ཟུན་ཡོད་པ་དང་ དེ་ཡང་ ཞིབ་དཔྱད་ལས་སྟེ་གིས་ བསྐྱེད་མ་འབད་
ཡོད་པའི་ ཐད་ཀར་དང་སྐབས་དོན་སྐྱབ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱབ་རྒྱུ་ཐོག་ལས་ བདེ་ལུ་ཟུན་ཅུག།
༣. ཉེས་འཛུགས་ཚན་གྱིས་འཐབ་པའི་ཉེས་ལས་འདི་ ཉེས་འཛུགས་ཚན་འདི་གིས་ ཞིབ་

4. The crime commission by the accused is further evidenced by documentary and digital evidence made available to the Office by the investigating agency.
5. It was further corroborated by the witnesses present at the crime scene who witnessed the commission of the above captioned crime.

PREVIOUS CRIME RECORD

The defendant has no previous crime record as per the Investigation Report.

CHARGES

Based on the facts and issues established above, it is confirmed that the accused have committed the cited offence and he or she is guilty for the said offence under the Section 138 of Penal Code of Bhutan 2004. Hence, the accused is punishable for a felony of first degree with minimum of fifteen years and maximum of life sentencing under Section 139 of the abovementioned Code.

RESTITUTION/RECOVERY

As per the Section 46 of the PCB, the Prosecutor prays before this hon'ble Court that the accused shall restore or furnish any property or repay any loss, damage or the value of what the victim/state had been parted or deprived of being possessed as a result of the cited crime.

དཔྱད་ལས་སྡེ་ལུ་ སུལ་ཏེ་ཡོད་པའི་ལས་ལེན་ངག་བརྗོད་ཀྱི་རྒྱལ་ཏེན་ཐོག་ལས་ ཉེས་
འཇུགས་བཀོད་ལུག།

༤. ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱིས་ འཐབ་པའི་ཉེས་ལས་འདི་གི་དོན་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་ལས་སྡེ་གིས་
ཡིག་ཆ་འདི་ལུ་ བྱིན་ཏེ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་དང་སྒྲིག་ཐོག་སྦྱབ་བྱེད་ཚུ་ལས་བཏེན་ སྦྱབ་
བྱེད་ཀྱི་མངོན་ཏྲགས་ ཉེང་སྐལ་ཅིག་བྱུང་ལུག།
༥. རྟོ་རུང་ རྒྱལ་ཏེན་གྱི་སྦྱབ་བྱེད་གཞན་ཡང་ གོང་གསལ་ཉེས་ལས་འདི་ འཐབ་སའི་ས་
ཁོངས་ནང་ རོ་འཇོམས་འབད་དེ་ཡོད་མི་ དཔལ་པོ་ཚུ་ཡང་ཡོད་ཟེར་ལུ་ནི།

སྔན་གྱི་ཉེས་ལས་བརྗོད་ཐོ།

ཞིབ་དཔྱད་སྒྲན་ལུ་དང་འབྲེལ་ཕྱ་ད་ ཚུད་ལུ་ ཏེ་མའི་ཉེས་ལས་བརྗོད་ཐོ་མིན་འདུག་ཟེར་ལུ་ནི་ཨིན་
ལགས།

ཉེས་འཇུགས།

གོང་གསལ་དོན་ཁུངས་དང་གཞན་དོན་ཚུ་ལུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱིས་ གོང་ལུ་
བཀོད་པའི་གཞན་འགོལ་འཐབ་ཡོད་པ་ལས་ ཁོའམ་མོ་ལུ་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེབ་ ༢༠༠༤
ཅན་མའི་དོན་ཆུན་ ༡༣༤ པའི་དགོངས་བཞིན་ སྔག་འཕྲོག་གི་གཞན་འགོལ་ཡིན་པར་བརྟེན་དགོ་ཟེར་
ལུ་ནི། དེ་འབད་ཕྱ་ལས་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་ལུ་ ཁྲིམས་དེབ་འདི་འདི་དོན་ཆུན་ ༡༣༤ པའི་དགོངས་དོན་
བཞིན་ དབྱེ་རིམ་དང་པའི་ཉེས་ཆེན་ ཁྲིམས་ཆད་དམའ་ཤོས་ ལོ་ངོ་ ༡༥ ཡན་ཆད་དང་མཐོ་ཤོས་ཆེ་
བཙོན་མན་ཆད་ཀྱི་ཉེས་ཁྲིམས་སྒྲིན་དགོཔ་འདུག་ཟེར་ལུ་ནི།

སོར་རྒྱུད་རྒྱུད་གསོ།

འབྲུག་གི་ཉེས་འགོལ་ཁྲིམས་དེབ་ཀྱི་དོན་ཆུན་ ༤༤ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་
ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ ཉེས་འཇུགས་ཅན་གྱི་ཁ་ཐུག་ལས་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཉེལས་འདི་ལས་བཏེན་བྱུང་
ཡོད་པའི་ རྒྱུད་རྒྱུད་གསོ་གི་སོར་རྒྱུད་དམ་གསལ་བཙུགས་ ཡང་ན་ ཉམས་ཆག་ ཉམས་རྒྱུད་པ་/
རྒྱུལ་ཁབ་ཀྱི་རིན་ཐང་ཅན་གྱི་རྒྱུད་བཀལ་བ་ ཡང་ན་ བདག་དབང་བཙུགས་འཕྲོག་གི་རྒྱུད་རྒྱུད་རིགས་
ལོག་སྒྲིད་དགོ་པའི་གསོལ་འདེབས་ལུ་ནི་ཨིན།

COMPENSATORY DAMAGES

As per the Sections 36 to 45 of the PCB, the Prosecutor prays before this Hon'ble Court that compensatory damages be paid by the accused to the victim/state for any appropriate damages or reparation for any loss or injury caused.

PRAYERS

In view of the above facts and circumstances, it is therefore, most respectfully prayed that this Honorable Court may please that:

1. The accused be convicted as per the provision of the laws cited above.
2. The victim or state be compensated for whatever loss incurred.
3. The victim or state be restituted for the reparation or loss incurred.
4. In the interest of justice, may pass any order or direction that deems necessary.

Submitted before this Hon'ble Court on 21.09.2021.

sd
(Name of the Prosecutor)
Prosecutor

གྱུང་རྒྱུད་ཀྱི་འཕུལ་

ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེབ་ཀྱི་དོན་ཚན་ ༣༤ པའི་དགོས་དོན་ ལས་ དོན་ཚན་ ༤༥ པའི་དགོངས་དོན་
ཚུན་ཚད་ཀྱི་བར་ན་ ཉེས་འདོགས་པ་གིས་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ ཉེས་འཛུགས་ཅན་གྱིས་ ཉམས་རྒྱུད་པ་
/རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ གྱུང་རྒྱུད་དམ་གཞི་དེ་འཆེ་གང་རུང་བཀལ་ཡོད་མི་འདི་གི་དོན་ལུ་ གང་འོས་ཀྱི་གྱུང་
འཕུལ་སྒྲིང་དགོཔ་དང་ ཡང་ན་ བསྐྱར་གསོའི་འབད་དགོཔ་འདི་གསོལ་འདེབས་ལུ་ནི་ཨིན།

གསོལ་འདེབས།

གོང་ལུ་ཁུ་མི་གནད་དོན་ཚུ་ལུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ ཉེས་འདོགས་པ་རང་གིས་ཁྲིམས་ཞབས་ལུ་ གསོལ་
འདེབས་ལུ་ནི་དེ་ཡང་:

- ༡) ཉེས་འཛུགས་ཅན་འདི་ གོང་ལུ་བཀོད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲིམས་
གཙོད་གྲུབ་དགོཔ་འདི་ལུ་བ།
- ༢) ཉམས་རྒྱུད་པ་/རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ གྱུང་རྒྱུད་ཐོག་ཚད་ཅིག་པ་གི་གྱུང་འཕུལ་སྒྲིང་དགོཔ་འདི་ལུ་བ།
- ༣) ཉམས་རྒྱུད་པ་/རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ བསྐྱར་གསོའི་དོན་ལུ་ ཡང་ན་ གྱུང་རྒྱུད་ཐོག་མི་དེ་གི་དོན་
ལུ་ སོར་རྒྱུད་འབད་དགོཔ་འདི་ལུ་བ་དང་།
- ༤) གླུ་བས་སུ་འབབ་པའི་གཞི་དེ་འཆེ་གང་ ཉེས་ཁྲིམས་གཞན་ཡོད་རུང་ ཁྲིམས་ཞབས་
ཀྱིས་ དྲང་ཁྲིམས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ མཁོ་གལ་གཟིགས་ཆེ་ བཀའ་བསྐུལ་གནང་དགོ་
པའི་ལུ་བ་སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་དམ་པ་མཁྱེན་མཁྱེན་ལགས། ཞེས་རང་ལུགས་གནམ་ལོ་
ལུགས་མོ་གླུང་ལོ་ རང་ལྷན་དགྲུ་པའི་ཆོས་བརྩུ་དྲུག་ལུ་འམ་ སྤྱི་ལོ་ཉེས་སྒྲོང་ཉེར་གཅིག་སྤྱི་
ལྷན་དགྲུ་པའི་སྤྱི་ཆོས་ཉེར་གཅིག་ལུ་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་གི་ངོ་ཚབ་ ཉེས་
འདོགས་པས་

ཕུག་བཅས་

ཕུལ།

༼ཉེས་འདོགས་པ༽

Annexure- 5[Judgement Report Template]

OAG/PLD/2021/

The Investigation Officer,
City Police Station,
Thimphu

25 October 2021

Sub: Judgment Report for Police Case No. 101/2021

Sir,

We have the honor of reporting the outcome of prosecution of the above captioned case which was forwarded to this Office by Royal Bhutan Police, Thimphu

Sl. No	Court	Judgment No. & Date	Name of the Accused	Charges	Sentence,if convicted	Fine Payable	Appeal Due date

The operative part of judgment is hereby attached for your kind reference and record.

sd

(Name of the Prosecutor)

Prosecutor

Copy to:

1. Dy. Chief of Police, RBP, Thimphu, for kind information
2. Case File

བྱར་སྐྱགས་- ༥ པ། (འབྲུག་ཚོད་སྟོན་ལྷན་ཁྲིའི་འབྲི་ཤོག)

ཨ་ཨེ་ཇི་/པི་ཨེལ་ཉི་/༢༠༢༡/

སྤྱི་ཚེས་ ༢༥/༧/༢༠༢༡

ནིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན་མཆོག་ལུ།
ཁྲིམ་སྡེའི་ཁྲིམས་སྲུང་འགག་སྡེ།
ཐིམ་ཕུག།

ལྷ་མིའི་དོན་ཅུང་ འགག་སྡེའི་ཚུད་གཞི་ཨང་ ༡༠༡/༢༠༢༡ ཅན་མའི་འབྲུག་ཚོད་སྟོན་ལུ།

ལྷ་གསེལ། དེ་ནི་ ཐིམ་ཕུག་ལུ་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ང་བཅས་ཀྱི་ཡིག་ཚང་
ལུ་བཏང་ཡོད་མི་ གོང་གི་རྩ་དོན་ཐོག་ལུ་ ཉེས་བཤེར་འབད་ཡོད་པའི་གྲུབ་འབྲས་སྟོན་ལུ་འདི་ གཤམ་
གསལ་ལྟར་ཕུལ་ཤི་ཨོན།

ཨང་	ཁྲིམས་འདུན།	འབྲུག་ཚོད་ ཨང་དང་ཁྲི་ ཚོས།	ཉེས་འཛུགས་ ཅན་གྱི་མིང།	ཉེས་འཛུགས།	ཁྲིམས་གཙོད་ གྲུབ་སྟེ་ཡོད་ན་ ཁྲིམས་ཚད།	སྟོན་དགོ་པའི་ ཉེས་བྱ།	མཐོ་གཏུགས་ ཁྲི་ཚོས།

འབྲུག་ཚོད་ཀྱི་ལག་ལེན་ཆ་ཤས་འདི་ གཞི་བསྟུན་དང་བརྟེན་ཐོའི་དོན་ལུ་ མཉམ་སྐྱགས་འབད་དེ་ཡོད།

༼ཉེས་འདོགས་པའི་མིང་༽
ཉེས་འདོགས་པ།

འང་:

- ༡) ཐིམ་ཕུག་རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་གཙོ་འཛིན་འོགས་ལུ་ སྟོན་སྟོན།
- ༢) ཚུད་གཞིའི་ཡིག་སྟོན།

Annexure- 6[Enforcement Form]

Name of the case		
Defendant details	Name: Contact no: Guardian name & contact no.:	
Details of victim	Name: Contact no:	
Name of PS/ACC and its details		
Name of Court & Bench clerk	Name: Tel. No.:	
Follow up Date	Action taken OR To be taken	Remarks
(To be used by Enforcement Division Only)		
Judgment Date:	Name of Prosecutor:	
Judgement Copy Received by PJED (date):	Assigned On:	
Person assigned for enforcement in PJED:	Case Closed date:	

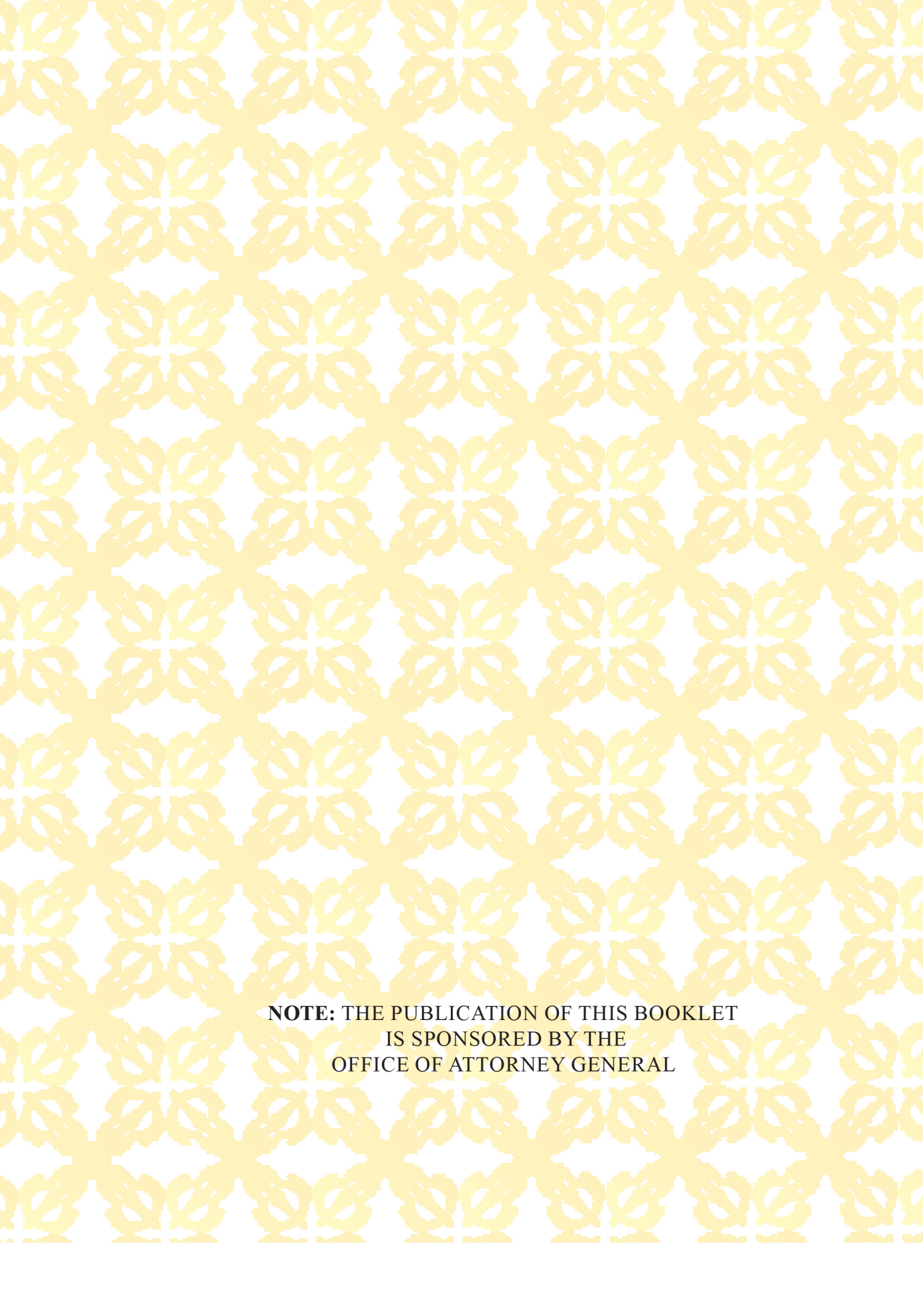
sd

(Name of Prosecutor)

ཟུང་སྒྲགས་- ༤ པ། (འཁྲུན་ཚད་བསྟར་སྟོང་གི་འབྲི་ཤོག)

ཚུང་གཞིའི་མིང།		
ཉེས་འཛུགས་ཅན་གྱི་ཁ་གསལ།		མིང་ འབྲེལ་གཏུག་ཨང་ འཛོལ་མིང་དང་འབྲེལ་གཏུག་ཨང་
ཉམས་རྒྱུད་པའི་ཁ་གསལ།		མིང་ འབྲེལ་གཏུག་ཨང་
ཞིབ་དཔྱད་པའི་མིང་དང་དེ་གི་ཁ་གསལ།		
ཁྲིམས་འདུན་དང་ཁྲིམས་ཁྲིའི་མིང།		མིང་ བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨང་
ཐུ་མཐུད་ཁྲི་ཚེས།	དང་ལེན་གྲུབ་ཡང་ན་ འགྲུབ་ནི་ཨིན་ པ།	དན་གསོ།
(བསྟར་སྟོང་སྟེ་ཚན་གྱིས་རྒྱང་མ་ཅིག་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི།)		
འཁྲུན་ཚད་ཁྲི་ཚེས་	ཉེས་འདོགས་པའི་མིང་	
འཁྲུན་ཚད་བསྟར་སྟོང་སྟེ་ཚན་གྱིས་ཐོབ་ཡོད་པའི་འཁྲུན་ཚད་གྱི་འདྲ་		འགན་སྟོང་ཁྲི་ཚེས་
འཁྲུན་ཚད་བསྟར་སྟོང་སྟེ་ཚན་ནང་ བསྟར་སྟོང་གི་འགན་ཁུར་ཐོབ་མི་		ཚུང་གཞི་མཐུག་སྐུལ་ཁྲི་ཚེས་

༼ཉེས་འདོགས་པའི་ལག་གྲིས་དང་མིང།༽

A repeating yellow geometric pattern on a white background, consisting of interlocking squares and diamonds forming a grid-like structure.

NOTE: THE PUBLICATION OF THIS BOOKLET
IS SPONSORED BY THE
OFFICE OF ATTORNEY GENERAL